

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
7 October 2009  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят четвертая сессия**

**Третий комитет**

Пункт 61 повестки дня

**Социальное развитие**

**Объединенная Республика Танзания и Филиппины: проект резолюции**

**Учет интересов инвалидов при достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Всемирную программу действий в отношении инвалидов<sup>1</sup>, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов<sup>2</sup> и Конвенцию о правах инвалидов<sup>3</sup>, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

*ссылаясь также* на свои предыдущие резолюции о согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых признавалась коллективная ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства, а также ответственность перед теми, кто находится в наиболее уязвимом положении, в целях обеспечения большей справедливости и равенства для всех,

*будучи серьезно озабочена* тем, что инвалиды подвергаются дискриминации в множественных или более тяжелых формах, а поэтому сегрегируются, маргинализируются, исключаются и выпадают из поля зрения при осуществлении, мониторинге и оценке хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

---

<sup>1</sup> A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

<sup>2</sup> Резолюция 48/96, приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 61/106, приложение I.



*отмечая*, что вступление в силу Конвенции о правах инвалидов, которая является как договором в области прав человека, так и инструментом развития, позволяет по-новому взглянуть на этот обойденный вниманием вопрос развития и что в связи с этим следует укрепить политику и процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе за счет нормативных стандартов и рамок Конвенции, способствуя воплощению в жизнь концепции «общество для всех» в XXI веке,

*отмечая также*, что, по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира, 80 процентов которого проживает в развивающихся странах, и что инвалидность могла бы ассоциироваться с 20 процентами населения мира, живущего в условиях нищеты,

*будучи озабочена* тем, что отсутствие данных и информации об инвалидности и положении инвалидов на национальном уровне усугубляет неучтенность положения инвалидов в официальной статистике, что служит препятствием для планирования и осуществления процесса развития, который учитывал бы интересы инвалидов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о достижении провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов, посредством осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов<sup>4</sup>;

2. *приветствует* инициативы, выдвинутые различными секторами, в том числе частным сектором и гражданским обществом, в целях содействия учету интересов инвалидов при достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и настоятельно призывает государства-члены, межправительственные и неправительственные организации, региональные и международные финансовые организации и, в соответствующих случаях, гражданское общество, особенно организации, представляющие интересы инвалидов, прямо учитывать интересы инвалидов в целях, целевых показателях, национальных планах и документах, разработанных для содействия полному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

3. *призывает* правительства включить вопрос об инвалидах в предстоящий обзор достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку этот обзор служит отправной точкой для оценки того, как живут инвалиды по сравнению с населением в целом с точки зрения достижения этих целей, в частности искоренения нищеты, обеспечения занятости, всеобщего начального образования, снижения детской смертности, улучшения охраны материнского здоровья, борьбы с ВИЧ/СПИДом и равенства женщин и мужчин;

---

<sup>4</sup> A/64/180.

4. *призывает* правительства активно содействовать обеспечению доступности, в том числе за счет разумной адаптации, и учету интересов инвалидов, с тем чтобы инвалиды могли вести независимый образ жизни и в полной мере участвовать во всех областях жизнедеятельности, включая достойную занятость, и принимать участие в качестве субъектов и бенефициаров развития, в частности во всех усилиях, нацеленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством обеспечения:

a) доступа к программам по искоренению нищеты и голода и учета интересов инвалидов в таких программах, а также в усилиях с целью обеспечить полную занятость и достойную работу для всех;

b) доступа ко всеобщему начальному образованию и охвата им, особенно детей-инвалидов, с учетом вероятности того, что девочки-инвалиды будут сталкиваться с многочисленными препятствиями;

c) доступа женщин и девочек-инвалидов ко всем услугам, в частности к услугам в сферах образования, здравоохранения и занятости;

d) более надежной защиты детей-инвалидов, в частности за счет оказания доступных медицинских услуг и обеспечения инклюзивного образования;

e) бесплатного или недорогостоящего медицинского обслуживания женщин-инвалидов, в том числе в сфере сексуального и репродуктивного здоровья и в рамках государственных программ в области здравоохранения;

f) самого высокого достижимого уровня здоровья для инвалидов без дискриминации по признаку инвалидности;

g) обмена научными и техническими знаниями с упором на доступность и охват;

h) учета интересов инвалидов при подготовке к стихийным бедствиям и чрезвычайным ситуациям гуманитарного характера и реагирования на них;

4. *подчеркивает* важное значение участия инвалидов в процессах выработки политики и развития на всех уровнях, что имеет решающее значение для информирования директивных органов о положении инвалидов, препятствиях, с которыми они могут сталкиваться, и путях преодоления препятствий, мешающих всестороннему и равному осуществлению ими своих прав, для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития на благо всех людей, включая инвалидов, и для улучшения социально-экономического положения;

5. *призывает* развивать международное сотрудничество в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе через глобальные партнерства в целях развития, которые имеют исключительно важное значение для достижения вышеупомянутых целей на благо всех людей, в частности на благо инвалидов;

6. *призывает* правительства развивать и ускорять обмен информацией, опытом и практическими методами работы, а также разрабатывать и ускоренно осуществлять политику и программы, касающиеся положения инвалидов и вопросов инвалидности, в частности применительно к охвату и доступности;

7. *призывает* правительства создать информационную базу данных о положении инвалидов, которую можно было бы использовать в целях формирования более чуткого подхода к вопросам инвалидности при планировании и осуществлении политики в области развития, и в этой связи просит Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата, через его Статистический отдел, разработать до проведения Генеральной Ассамблеей в 2010 году обзора целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, базовые руководящие принципы для сбора и анализа учитывающих вопросы инвалидности статистических данных, имеющих самое важное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и оказывать помощь странам в осуществлении этих руководящих принципов в деятельности по сбору данных в будущем;

8. *просит* Генерального секретаря включить информацию об осуществлении настоящей резолюции в доклад, испрошенный Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии для представления Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

---